



THE FLYING BULLS



THE FLYING BULLS EC135

25332


JUST REMOTE-CONTROLLED

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATION MANUAL



Herzlich willkommen bei AMEWI

Die AMEWI Trade GmbH ist ein international tätiges Import- und Großhandelsunternehmen im Bereich RC Modellbau und Spielwaren, mit Sitz in Borcheln bei Paderborn. Unsere Produktpalette beinhaltet über 10.000 Artikel. Dazu gehören vor allem ferngesteuerte Auto-, Hubschrauber-, Boots- und Panzermodelle sowie ein reichhaltiges Zubehör und alle erforderlichen Ersatzteile. Unser Vertriebsnetz umfasst europaweit über 700 Fach- und Onlinehändlern.

Die Firma AMEWI Trade GmbH ist ein reines Großhandelsunternehmen. Wir vertreiben unsere Produkte ausschließlich an Einzelhändler. Wenn Sie als Endverbraucher AMEWI-Produkte erwerben, gehen Sie einen Vertrag mit dem Einzelhändler ein. Wenden Sie sich bitte bei Gewährleistungsfällen immer an Ihren Händler.

Welcome to AMEWI

The AMEWI Trade GmbH is an international import- and wholesale company for R/C models, toys and creative items, located in Borcheln near Paderborn, Germany. Our product range includes over 10,000 items. Above all, this includes remote-controlled car, helicopter, boat, and tank models as well as a wide range of accessories and all necessary spare parts. Our sales network includes over 700 specialist dealer and online retailers across Europe.

The company AMEWI Trade GmbH is a pure wholesale company. We only sell our products to retailers. When you purchase AMEWI products as an end consumer, you are entering into a contract with the retailer. Please always contact your dealer in warranty cases.

AMEWI Trade GmbH
Nikolaus-Otto-Str. 18
33178 Borcheln
Germany

Servicezeiten: Dienstag 9:30 – 12:00 Uhr | Donnerstag 14:00 – 16:30 Uhr
Telefon: +49 180 5009821 (Festnetz 14Ct/Min., Mobil max. 42Ct/Min.)
Support: <https://amewi.com>

HINWEISE ZUR KONFORMITÄT / DECLARATION OF CONFORMITY

Dieses Modell wurde nach derzeit aktuellem Stand der Technik gefertigt. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen. Die Firma AMEWI Trade GmbH erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter:

<https://amewi.com/Konformitaetserklaerungen>

Weitere Fragen zum Produkt und zur Konformität richten Sie bitte an:

AMEWI Trade GmbH Nikolaus-Otto-Str. 18, 33178 Borcheln oder über die Website <https://amewi.com>.

This product has been manufactured according to actual technical standards. The product is matching the requirements of the existing European and national guidelines. The Declaration of Conformity has been proofed. AMEWI Trade GmbH declares that this product is matching the basic requirements and remaining regulations of the guideline 2014/53/EU (RED). The declarations and documents are stored at the manufacturer and can be requested and applied there. <https://amewi.com/Konformitaetserklaerungen>
For additional questions to the product and conformity please contact:

Amewi Trade GmbH Nikolaus-Otto-Str. 18, 33178 Borcheln Germany or website <https://amewi.com>.



SICHERHEITS- UND GEFAHRENHINWEISE / SECURITY AND HAZARD WARNINGS



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Anspruch auf Gewährleistung. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!
Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Zerlegen Sie das Modell nicht.
Achtung Kleinteile. Erstickungs- oder Verletzungsgefahr durch Kleinteile.
Das Produkt ist kein Spielzeug und nicht für Personen unter 16 Jahren geeignet.
Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.

For damage, caused by disregarding of the manual, warranty expires.

We are not liable for secondary failures, material, or personal damage, caused by in proper usage or disregarding the security notices.

Based on security and registration (CE) reasons, it is forbidden to modify the product personally. Do not disassemble the product.

Small parts. Danger of suffocation or risk of injury caused by small parts.

Suitable for people aged 16+!

The product is not allowed to get moist or wet. The product is only allowed to be used on flat and clean surfaces. Even a drop down from a small height can cause damage to the product.

HINWEISE ZU BATTERIEN & ENTSORGUNG / BATTERY NOTICE & DISPOSAL



Batterien / Akkus gehören nicht in Kinderhände.

Ein Wechsel der Batterien oder Akkus ist nur durch einen Erwachsenen durchzuführen. Niemals Akkus mit Trockenbatterien mischen. Niemals volle mit halbleeren Akkus/Batterien mischen. Niemals Akkus verschiedener Kapazitäten mischen. Versuchen Sie niemals Trockenbatterien zu laden. Achten Sie auf die korrekte Polarität. Defekte Akkus/Batterien müssen ordnungsgemäß (Sondermüll) entsorgt werden. Den Ladevorgang niemals unbeaufsichtigt durchführen. Bei Fragen zur Ladezeit lesen Sie die Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an den Hersteller.

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und Warnungen, bevor Sie den Lilon-Akku verwenden oder aufladen.

Stoppen Sie die Verwendung oder den Ladevorgang sofort, wenn er ausläuft, eine Temperatur von über 70° C aufweist oder sonst etwas Ungewöhnliches auftritt.

Verwenden Sie nur ein qualifiziertes und spezifisches Li-Po/Lilon-Ladegerät. Laden Sie den Akku niemals unbeaufsichtigt. Laden Sie den Akku nicht auf, wenn der Ladevorgang 4,2 V / Zelle überschreitet. Laden Sie den Akku nicht mit einem Ladestrom über 2C. Bitte überprüfen Sie und stellen Sie sicher, dass Sie ein qualifiziertes Ladegerät verwenden. Ein nicht qualifiziertes Ladegerät kann einen Brand verursachen.

Entladen Sie den Akku nicht mit einem Strom, der den maximalen Entladestrom überschreitet. Andernfalls führt dies zu einer Überhitzung des Akkus. Dies kann zu einem Platzen, zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Den Akku niemals zerlegen, durchstoßen, stoßen, fallen lassen, kurzschließen und / oder ins Feuer werfen.

Unsachgemäße Verwendung wie Kurzschluss oder Überladung kann zu Explosionen oder zu einem Brand führen.

Bewahren Sie den Akku an einem sicheren Ort auf, den Säuglinge oder Kinder nicht erreichen können.

Das oben beschriebene weist auf die Gefahr der Verwendung des Akkus hin. Der Benutzer übernimmt die volle Verantwortung für das Ergebnis der Verwendung des Akkus.

Attention! Battery do not belong in the hands of children. A change of the battery must be done by an adult person. Never mix rechargeable batteries with non-rechargeable batteries. Never mix fully charged batteries with almost empty batteries. Never mix batteries of different capacities. Never try to charge dry batteries. Take care of the correct polarity. Defective batteries belong to special waste. Never leave a charging battery unattended. For questions about the charging time please read the manual or ask the manufacturer.

Read the safety instructions and warnings before using or charging the Li-Ion battery.

Stop using or charging it immediately if it leaks, has a temperature above 70° C or anything else unusual occurs.

Use only a qualified and specific Li-Po/Li-Ion charger. Never charge the battery unattended. Do not charge the battery if the charge exceeds 4.2 V / cell. Do not charge the battery with a charging current above 2C. Please check and ensure that you are using a qualified charger. An unqualified charger may cause a fire.

Do not discharge the battery with a current exceeding the maximum discharge current. Otherwise, this will cause the battery to overheat. This may result in bursting, fire or explosion.

Never disassemble, puncture, knock, drop, short circuit and/or throw the battery into a fire.

Improper use such as short-circuiting, or overcharging may result in explosion or fire.

Keep the battery in a safe place that babies or children cannot reach.

The above indicates the danger of using the battery. The user assumes full responsibility for the outcome of using the battery.

ENTSORGUNGSHINWEISE / DISPOSAL

Die Firma AMEWI Trade GmbH ist unter der Batt-Reg.-Nr. DE 77735153 sowie der WEEE-Reg.-Nr. 93834722 bei der Stiftung EAR angemeldet und recycelt alle gebrauchten elektronischen Bauteile ordnungsgemäß. Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften. Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchter Batterien und Akkus verpflichtet, eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die zusätzlichen Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind Cd= Cadmium, HG=Quecksilber, Pb=Blei (Die Bezeichnungen stehen auf Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).



AMEWI is registered below the Bat-Reg.-No. DE 77735153 and WEEE-Reg.-No. 93834722 at the foundation EAR and recycles all used electronic parts properly. Electric and electronical products are not allowed to put in household garbage. Please dispose the product at the end of the lifetime according to the actual laws. You as a customer are responsible by law for the return of all used batteries, a disposal over the household garbage is forbidden! Batteries containing hazardous substances are marked with the alongside symbols, which point to the prohibition of disposal in household garbage.

Additional notations for the critical heavy metal are Cd=Cadmium, Hg=Quicksilver, Pb=lead {Label is placed on the batteries, for example below the bottom left trash symbols).

Durch die RoHS-Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass alle Grenzwerte der der Herstellung beachtet wurden.



Based on RoHS labelling the manufacturer confirms, that all limit values were taken care of at the time of manufacturing.

Mit dem Recyclingsymbol gekennzeichnete Batterien können Sie in jedem Altbatterien-Sammelbehälter (bei den meisten Supermärkten an der Kasse) entsorgen. Sie dürfen nicht in den Rest- bzw. Hausmüll.



Batteries labelled with the recycling symbol can be put into used battery collecting tank.

(Most supermarkets have)

They are not allowed to be put into local household garbage.

Die Firma Amewi Trade GmbH beteiligt sich am Dualen System für Verkaufsverpackungen über die Firma Landbell AG. Die verwendeten Verpackungen werden von Partner-Unternehmen (Entsorgern) bei den privaten Endverbrauchern (Haushalten, Gelber Sack, Gelbe Tonne) abgeholt, sortiert und ordnungsgemäß verwertet. Die Teilnahme an einem Dualen System trägt zur CO₂-Einsparung teil.



AMEWI Trade GmbH is involved in the dual system for boxing over the company Landbell AG.

All used boxes are collected from partner companies (waste disposal contractor) at private customers (local household), sorted and properly utilized. The involvement in a Dual Systems helps to save CO₂ Emissions.

VIELEN DANK / THANK YOU

Vielen Dank für den Kauf des Amewi „The Flying Bulls Eurocopter EC135“. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für spätere Fragen auf.

Thank you for purchasing the Amewi “The Flying Bulls Eurocopter EC135”. Please read the instruction manual carefully and keep it for future reference.

WARNUNG / WARNING

Dieses ferngesteuerte Modell ist kein Spielzeug. Er besteht aus vielen Kleinteilen und ist nicht geeignet für Kinder unter 16 Jahren. Für die Fernsteuerung werden vier 1,5V AAA-Batterien benötigt.

Für das Modell wird ein 7,4V 2S LiPo Akku verwendet (im Lieferumfang enthalten).

Halten Sie stets Ihre Finger von den Antriebsteilen und sonstigen beweglichen Teilen fern, um Verletzungen zu vermeiden.

Der Motor des Modells wird sehr heiß. Um Brandverletzungen zu vermeiden, lassen Sie den Motor nach der Nutzung 10-15 Minuten abkühlen bevor Sie ihn anfassen.

This remote-controlled plane is not a toy. It consists of many small parts and is not suitable for children under 16 years.

Four 1.5V AAA batteries are required for the remote control.

A 7,4V Li-Po battery is used for the model (included).

Always keep your fingers away from the drive parts and other moving parts to avoid injury.

The model's motor gets very hot. To avoid burn injuries, allow the motor to cool for 10-15 minutes after use before touching it.

ÜBER UNANGEMESSENE VERWENDUNG DES PRODUKTS / ON INAPPROPRIATE USE OF THE PRODUCT

Bitte demontieren oder ändern Sie das Modell nicht in irgendeiner Form. Verwenden Sie dieses Produkt nicht unsachgemäß oder illegal und betreiben Sie es nicht auf eine Weise, die andere oder sich selbst in Gefahr bringen könnte.

Please do not disassemble or modify the model in any way. Do not use this product improperly or illegally and do not operate it in a manner that could endanger others or yourself.

ANGABEN ZUR MAXIMALEN SENDELEISTUNG / MAXIMUM TRANSMITTING POWER DATA

Betriebsfrequenz	2400 – 2483 MHz	Operation Frequency:
Maximale Funkfrequenzstärke: Maximale Spitzenleistung	4dBm	Maximum Radio Frequency power: Maximum peak power

WICHTIGE HINWEISE / IMPORTANT NOTES

Hinweis: Dieses Produkt wird gemäß strengen Leistungsrichtlinien hergestellt und entspricht den Sicherheitsstandards und -anforderungen. Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 16 Jahren geeignet. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Unfälle, die durch die Verwendung abnormaler Teile, übermäßige Abnutzung, unsachgemäße Montage oder Bedienung verursacht werden. Bitte betreiben Sie dieses Produkt sicher und verantwortungsbewusst.

Note: This product is manufactured according to strict performance guidelines and complies with safety standards and requirements. This product is not suitable for children under 16 years of age. The manufacturer is not liable for any injury or accident caused using abnormal parts, excessive wear and tear, improper assembly, or operation. Please operate this product safely and responsibly.

VORSICHTSMASSNAHMEN / PRECAUTIONS

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitsinformationen bevor Sie das Modell benutzen.

Bitte nutzen Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee oder Gewitter. Wenn Flüssigkeit in die Elektronik eindringt, kann diese irreparabel beschädigt werden.

Bitte nutzen Sie das Modell nicht in einer Umgebung, die Sie nicht einsehen können.

Signalstörungen können das Modell außer Kontrolle geraten lassen. Bitte nutzen Sie das Modell nicht an folgenden Plätzen:

Please read the following safety information before using the model.

Please do not use the model in rain, snow, or thunderstorms. If liquid enters the electronics, they may be irreparably damaged.

Please do not use the model in an environment that you cannot see.

Signal interference can cause the model to go out of control. Please do not use the model in the following places:

<p>In der Nähe eines Funkturms, Mobilfunkmasten oder anderen Orten mit aktiven Funkwellen. Near a radio tower, mobile phone masts or other places with active radio waves.</p>	<p>In der Nähe von Menschenmengen oder an öffentlichen Plätzen. Near crowds or in public places.</p>	<p>In der Nähe von Flüssen, Teichen oder Seen. Near rivers, ponds or lakes.</p>	<p>In der Nähe von Strommasten oder anderen Sendemasten. Near electricity pylons or other transmission towers.</p>

Bitte bedienen Sie das Modell nicht, wenn Sie müde sind oder sich unwohl fühlen, Alkohol getrunken oder Drogen konsumiert haben dies kann Verletzungen bei Ihnen oder anderen führen.

Um Verbrennungen zu vermeiden, fassen Sie Antriebsteile und Motoren niemals während oder direkt nach der Nutzung an, da sie sehr heiß sein können.

Falsche Bedienung des Senders kann zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen führen. Machen Sie sich unbedingt mit der Bedienung vertraut, bevor Sie das Modell benutzen.

Prüfen Sie das Modell und die Fernsteuerung vor der Nutzung. Prüfen Sie Schrauben auf ihren festen Sitz.

Wenn Sie mit der Nutzung fertig sind, schalten Sie unbedingt immer zuerst das Modell aus und dann die Fernbedienung. Ansonsten kann es sein, dass das Modell außer Kontrolle gerät.

Wenn das Modell außerhalb der Reichweite kommt, kann es außer Kontrolle geraten. Bitte bleiben Sie mit dem Sender stets in der Nähe des Modells.

Please do not operate the model if you are tired or unwell, have drunk alcohol or taken drugs - this may cause injury to yourself or others.

To avoid burns, never touch drive parts and motors during or immediately after use as they can be very hot.

Incorrect operation of the transmitter can cause injury to you or others. Be sure to familiarize yourself with the operation before using the model.

Check the model and the remote control before use. Check screws to make sure they are tight.

When you have finished using the model, always switch off the model first and then the remote control. Otherwise, the model may get out of control.

If the model gets out of range, it may get out of control. Please always stay close to the model with the transmitter.

WICHTIGE HINWEISE / IMPORTANT NOTES



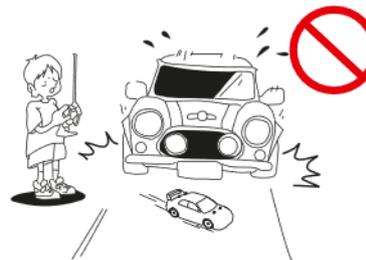
- Lesen Sie unbedingt das Handbuch bevor Sie beginnen.
Be sure to read thoroughly the manual before you begin.



- Verpolen/Öffnen Sie nicht die Batterien für den Sender.
Never reverse connection / disassemble the battery.



- Da das Produkt kleinteile enthält, halten Sie es von kleinen Kindern fern.
As the product contains small parts, keep it away from small children.



- Fahren bzw. Fliegen Sie nicht auf öffentlichen Straßen oder überfüllten Plätzen.
Do not operate the model on public roads or crowded places.

EINLEITUNG / INTRODUCTION



Dieses Modell ist eine Nachbildung des Flying Bulls EC135-Hubschraubers im Maßstab 1:32. Es zeichnet sich durch ein sehr realistisches, detailliertes Erscheinungsbild und großartige Lichteffekte aus und ist mit einer intelligenten Flugsteuerung, einem optischen Sensor zur Positionierung und einem Modul zum Halten der Höhe ausgestattet. Mit seinem dualen brushless Motorantrieb ist er besonders für Anfänger geeignet.

Bevor Sie den Hubschrauber in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Dieses Handbuch enthält detaillierte Anweisungen, die Ihnen helfen, das Produkt zu verstehen. Eine falsche Bedienung kann zu Schäden am Flugmodell führen und Ihre wertvolle Zeit und Ihr Geld verschwenden.

This model is a replica of the Flying Bulls EC135 helicopter in 1/32 scale. It features a very realistic, detailed appearance and great lighting effects, and is equipped with intelligent flight controls, an optical sensor for positioning and a module for holding altitude. With its dual brushless motor drive, it is especially suitable for beginners.

Before operating the helicopter, please read this instruction manual carefully. This manual contains detailed instructions to help you understand the product. Incorrect operation can cause damage to the model aircraft and waste your valuable time and money.

LIEFERUMFANG / BOX CONTENT

1	Helikopter	Helicopter
2	Fernsteuerung	Transmitter
3	Akku 7,4V 1200mAh	Battery 7,4V 1200mAh
4	USB-Ladekabel	USB-Charger Cable
5	Bedienungsanleitung	Manual
6	Kreuzschlitzschraubendreher	Cross Screwdriver
7	Innensechskantschlüssel	Hex Wrench
8	Ersatz-Hauptrotorblatt	Spare Main Rotor Blade
9	Ersatz-Heckrotorblatt	Spare Tail Rotor Blade

TECHNISCHE DATEN / SPECIFICATIONS

Länge	352mm	Length
Höhe	120mm	Height
Gewicht	283g	Weight
Hauptrotordurchmesser	328mm	Main Rotor Diameter
Heckrotordurchmesser	70mm	Tail Rotor Diameter
Akku Spezifikationen	7,4V 1200mAh 25C	Battery Specifications
Flugzeit	8-10 Minuten	Flight Time
Hauptmotor	2507 Brushless	Main Motor
Heckmotor	1204 Brushless	Tail Motor

WARNUNGEN ZUR NUTZUNG DES AKKUS / WARNINGS AND BATTERY USAGE GUIDE

-  **WARNUNG:** Es wird dringend empfohlen, das mitgelieferte Ladekabel zum Aufladen des Akkus zu verwenden.
-  **Vorsicht:** Lithium-Akkus können beschädigt werden und lassen sich möglicherweise nicht mehr richtig aufladen, wenn die Spannung unter 7,4V fällt.
-  **Warning:** it is strongly recommended to use the included charger for battery charging.
-  **Caution:** Lithium batteries may be damaged and may not charge properly when the voltage drops below 7.4V.

AKKU LADEN / BATTERY CHARGING

1. Schließen Sie das USB-Kabel an einem USB-Netzteil, einer freien USB-Buchse an einem PC, Laptop, oder Power Bank an.
2. Verbinden Sie das andere Ende (Stecker-Typ C) mit der Buchse am Akku.
3. Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeige für den aktuellen Akkustand. Alle vier LEDs leuchten, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
4. Trennen Sie das USB-Kabel vom Akku, sobald der Ladevorgang beendet ist.
5. Ziehen Sie das Ladekabel aus der USB-Buchse.

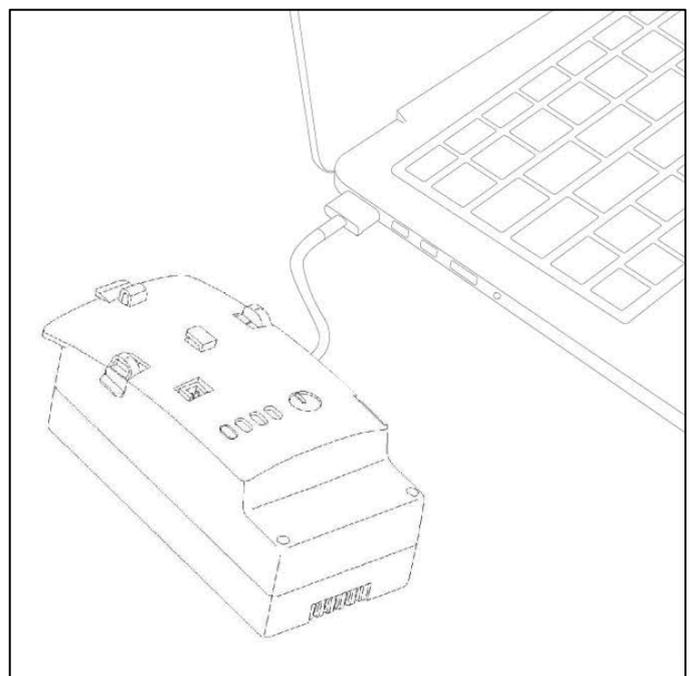
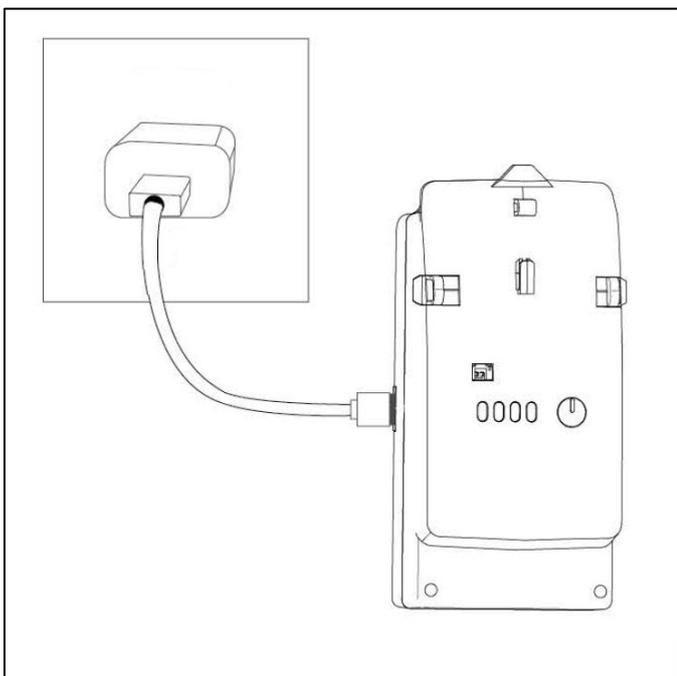
Hinweis: der Akku enthält die benötigte Ladeelektronik, um die beiden Zellen des Akkus gleichmäßig zu laden.

Es wird empfohlen, zum Aufladen einen 5V 2A-Adapter zu verwenden, da dieser schnelleres Aufladen ermöglicht. Die Ladezeit variiert je nach verwendeter Stromquelle.

1. Connect the USB cable to a USB power supply, a free USB socket on a PC, laptop or power bank.
2. Connect the other end (type C plug) to the socket on the battery.
3. During the charging process, the indicator for the current battery status flashes. All four LEDs light up when charging is complete.
4. Disconnect the USB cable from the battery as soon as charging is complete.
5. Unplug the charging cable from the USB socket.

Note: the battery contains the necessary charging electronics to charge the two cells of the battery equally.

It is recommended to use a 5V 2A adapter for charging, as it allows faster charging. The charging time varies depending on the power source used.

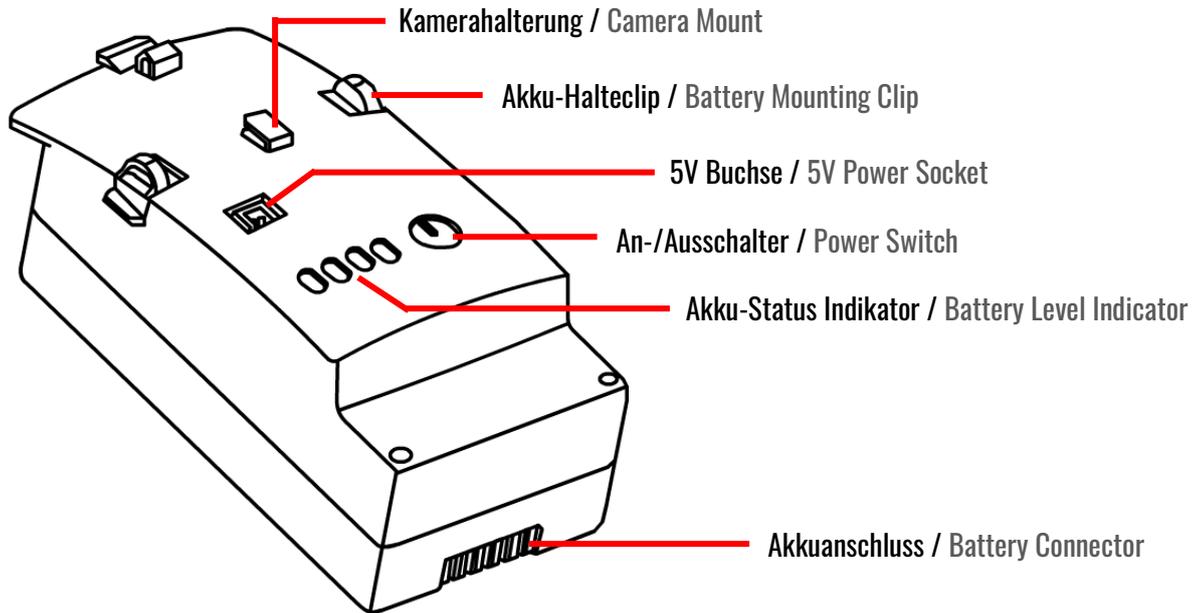


⚠ WARNING:

1. Um maximale Sicherheit zu gewährleisten, lassen Sie den Akku nicht unbeaufsichtigt laden.
2. Lassen Sie Kinder den Akku nicht allein aufladen, sondern stellen Sie sicher, dass ein Erwachsener den gesamten Vorgang beaufsichtigt.

⚠ WARNING:

1. To ensure maximum safety, monitor the battery while it is charging.
2. Do not allow children to charge the battery on their own but ensure that an adult supervises the entire process.

AKKU FUNKTIONEN UND INDIKATOREN / BATTERY FUNCTIONS AND INDICATORS


	Status		Power
4 LEDs an	● ● ● ●	4 LEDs on	100%
3 LEDs an	● ● ● ○	3 LEDs on	75%
2 LEDs an	● ● ○ ○	2 LEDs on	50%
1 LED an	● ○ ○ ○	1 LED on	25%
4 LEDs blinken	○ ○ ○ ○	4 LEDs flashing	Akku leer / Low Battery

⚠️ WARNUNG:

Schalten Sie den Akku nach dem Gebrauch aus, da eine längere Stromversorgung die Lebensdauer des Akkus verkürzen kann. Entfernen Sie den Akku nach dem Flug aus der Kabine, um Schäden durch Überentladung zu vermeiden.

⚠️ WARNING:

After use, please turn off the battery as prolonged power-on time may shorten the battery lifespan. After flying, remove the battery from the cabin to prevent damage due to over-discharge.

DIE FERNSTEUERUNG / THE TRANSMITTER



⚠ ACHTUNG:

1. MODUS

Die werkseitige Standardeinstellung ist MODE2 mit linkem Gashebel. Das blaue Licht der Fernsteuerung leuchtet. Drücken und halten Sie die rechte Seite der linken Trimmtaste gedrückt und schalten Sie die Fernsteuerung ein, um zu MODE1 zu wechseln, was durch das rote und blaue Licht der Fernsteuerung angezeigt wird.

2. KALIBRIEREN

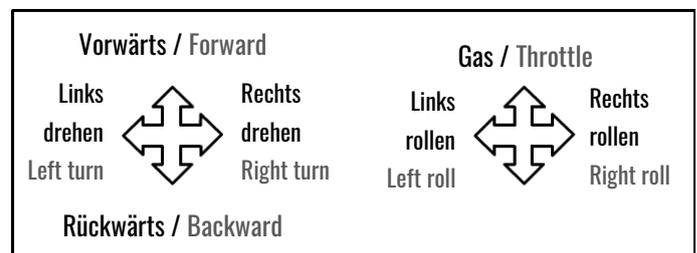
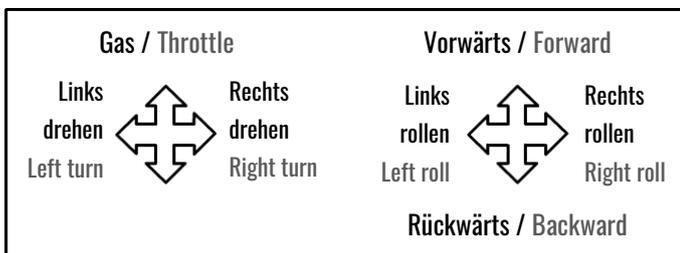
Um die Hebel der Fernsteuerung zu kalibrieren, schalten Sie die Fernbedienung ein, während Sie die linke Seite der rechten Trimmtaste gedrückt halten. Die Fernsteuerung gibt drei Pieptöne ab. Halten Sie die Fernsteuerung ruhig, während sie die Hebel automatisch kalibriert.

3. DUAL RATE

Die Standardeinstellung für Dual Rate sind die kleinen Ausschläge (für Einsteiger). Drücken Sie die Dual Rate Taste, um zwischen kleinen Ausschlägen (zwei Pieptöne) und großen Ausschlägen (ein Piepton) zu wechseln.

⚠ CAUTION:

1. The factory default setting is MODE2 with left throttle. The blue light on the remote control will illuminate. Press and hold the right side of the left trim button and switch on the remote control to change to MODE1, indicated by the red and blue light of the remote control.
2. To calibrate the remote control's joysticks, power on the remote control by pressing the left-side of the right trim button. The remote control will emit three beeps. Keep the remote control still and it will automatically calibrate the joysticks.
3. The default setting for Dual Rate is small deflection (for beginners). Press the Dual Rate button to switch between small deflections (two beeps) and large deflections (one beep).

MODE 2 GAS LINKS / MODE 2 LEFT-HAND THROTTLE
MODE 1 GAS RECHTS / MODE 1 RIGHT-HAND THROTTLE

SENDER UND EMPFÄNGER NEU BINDEN / TRANSMITTER AND RECEIVER FREQUENCY BINDING

Beim Kauf des Helikopters ist die Fernsteuerung bereits werkseitig an das Modell gebunden und kann direkt verwendet werden. Sollte es doch einmal notwendig sein die Verbindung neu herzustellen, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen zum Binden.

When you purchase the helicopter, the remote control is already bound to the model at the factory and can be used directly. If it is necessary to re-establish the connection, please follow the binding instructions below.



Drücken und halten Sie diesen Knopf gedrückt während Sie die Fernsteuerung einschalten.

Press and hold this button while switching on the remote control.

1. Halten Sie die rechte Seite der rechten Trimmaste gedrückt, während Sie die Fernsteuerung einschalten, um den Bindemodus zu aktivieren. Beim Einschalten der Fernsteuerung ertönt ein Piepton, und die Anzeigeleuchte der Fernsteuerung blinkt schnell, um anzuzeigen, dass der Bindemodus aktiviert wurde.
 2. Schalten Sie den Helikopter ein in dem Sie den An-/Ausschalter am Akku betätigen. Die LED des Helikopters blinkt gelb.
 3. Halten Sie das Fluggerät nicht weiter als 0,5 m von der Fernsteuerung entfernt.
 4. Die Fernsteuerung gibt zwei Pieptöne ab, und die Kontrollleuchte der Fernsteuerung leuchtet. Gleichzeitig leuchtet auch die LED des Helikopters grün, was die erfolgreiche Bindung anzeigt.
 5. Wenn der Bindevorgang nicht erfolgreich war, wiederholen Sie bitte die obigen Schritte, um die Bindung zu wiederholen.
-
1. Press and hold the right side of the right trim button while turning on the remote control to activate bind mode. When the remote control is switched on, a beep will sound, and the remote-control indicator light will flash rapidly to indicate that bind mode has been activated.
 2. Turn on the helicopter by pressing the on/off switch on the battery. The helicopter's LED will flash yellow.
 3. Do not hold the aircraft more than 0.5 m from the remote control.
 4. The remote-control emits two beeps and the control light of the remote-control lights up. At the same time, the helicopter's LED also lights up green, indicating successful binding.
 5. If the binding process was not successful, please repeat the above steps to repeat the binding.

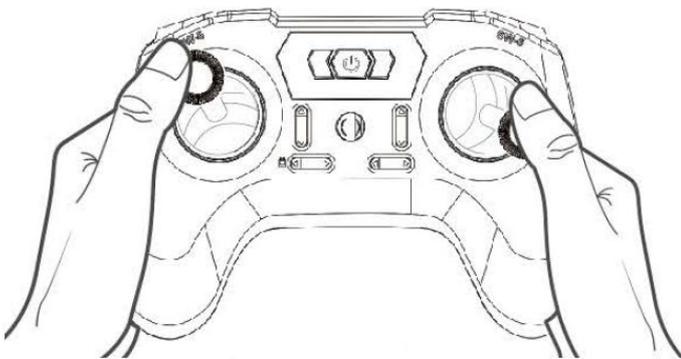
ERKLÄRUNG HELIKOPTER STATUS LED / HELICOPTER STATUS LED EXPLANATION

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. LED blinkt schnell gelb:
Systemcheck – der Helikopter sollte während des Vorgangs nicht bewegt werden. 2. LED leuchtet grün:
Optischen-Sensor Modus aktiviert. Begrenzt auf das Fliegen in einer Höhe von 8 Metern. 3. LED blinkt langsam grün:
Schlechte Sicht nach unten. Verringern Sie die Flughöhe oder wechseln Sie das Fluggebiet. 4. LED leuchtet rot:
Manueller Flugmodus - seien Sie beim manuellen Fliegen besonders aufmerksam. 5. LED blinkt langsam rot:
Warnung bei niedrigem Akkustand. Steuern Sie den Helikopter schnellstmöglich zum Landeplatz. 6. LED blinkt schnell rot:
Kritischer Akkustand. Der Helikopter führt eine automatische Landung durch. | <ol style="list-style-type: none"> 1. LED flashes yellow quickly:
System check - the helicopter should not be moved during the process. 2. LED lights up green:
Optical sensor mode activated. Limited to flying at a height of 8 metres. 3. LED flashes green slowly:
Poor downward visibility. Reduce altitude or change flying area. 4. LED lights up red:
Manual flight mode - be extra attentive when flying manually. 5. LED flashes slowly red:
Low battery warning. Steer the helicopter to the landing area as quickly as possible. 6. LED flashes quickly red:
Critical battery level. The helicopter will perform an automatic landing. |
|--|--|

GYRO KALIBRIERUNG / *GYRO CALIBRATION*

Nach erfolgreicher Verbindung zwischen Helikopter und Fernsteuerung führen Sie die folgenden Schritte durch, um das Gyroskop zu kalibrieren. Halten Sie an der Fernsteuerung (MODE2) den linken Joystick in der oberen Ecke und den rechten Joystick in der unteren Ecke wie in der Abbildung gezeigt für 2-3 Sekunden. Während dieser Zeit blinkt die Anzeigeleuchte des Fluggeräts gelb und leuchtet dann dauerhaft grün, was anzeigt, dass die Kalibrierung abgeschlossen ist.

After successful connection between the helicopter and the remote control, perform the following steps to calibrate the gyroscope. On the remote control (MODE2), hold the left joystick in the upper corner and the right joystick in the lower corner for 2-3 seconds as shown in the picture. During this time, the indicator light on the aircraft will flash yellow and then turn solid green, indicating that calibration is complete.



MODE 2

Gyroskop Kalibrierung / Gyroscope calibration



MODE 1

Gyroskop Kalibrierung / Gyroscope calibration

Während der Gyroskop-Kalibrierung ist es wichtig, den Helikopter auf eine ebene Fläche zu stellen, um einen genauen Flug zu gewährleisten.

Das Gyroskop ist bereits werkseitig kalibriert, so dass der Benutzer es nicht erneut kalibrieren muss, es sei denn, er kann die Initialisierung nicht beenden oder es tritt eine Gier-Drift im manuellen Fluglagenmodus auf. In solchen Fällen ist eine Neukalibrierung erforderlich.

Nach erfolgreicher Kalibrierung gibt die Anzeigeleuchte je nach aktueller Position des Schalters der Fernsteuerung entsprechende Hinweise, wie im Abschnitt Anzeigeleuchte erläutert.

During gyroscope calibration it is important to place the helicopter on a flat surface to ensure accurate flight.

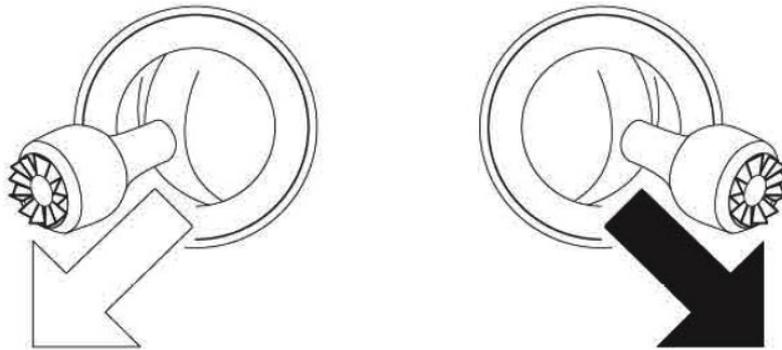
The gyroscope is already factory calibrated so the user does not need to recalibrate it unless they are unable to complete initialisation or yaw drift occurs in manual attitude mode. In such cases, recalibration is required.

After successful calibration, the indicator light gives appropriate indications depending on the current position of the remote-control switch, as explained in the section Indicator Light.

MANUELLER MOTOR START / MANUAL MOTOR START

Drücken Sie beide Hebel nach außen unten, um den Motor zu starten. Lassen Sie die Knüppel nach dem Starten des Motors sofort los. Drücken Sie den Gasknüppel um mehr als 50% nach oben, und der Helikopter hebt ab.

Push both levers outwards downwards to start the motor. Release the sticks immediately after starting the motor. Push the throttle stick upwards by more than 50% and the helicopter will take off.


MANUELLER MOTOR STOPP / MANUAL MOTOR STOP

Es gibt zwei Methoden, um den Motor nach dem Starten zu stoppen:

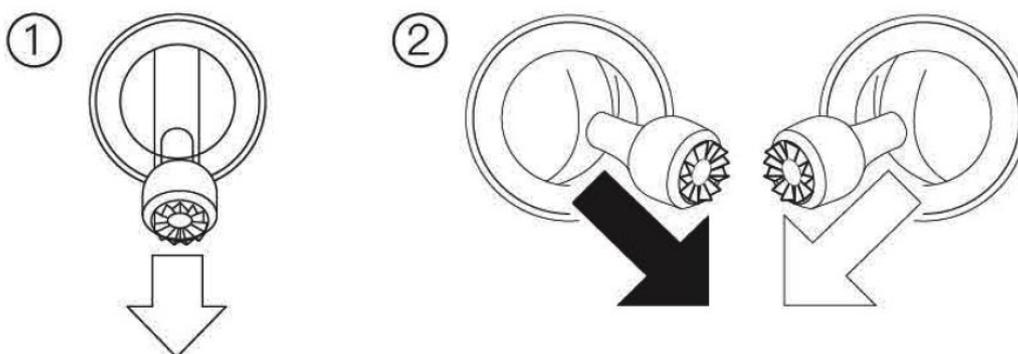
Methode 1: Nachdem der Helikopter gelandet ist, bewegen Sie den Gasknüppel in die unterste Position und halten Sie ihn für mindestens 3 Sekunden, um den Motor zu stoppen.

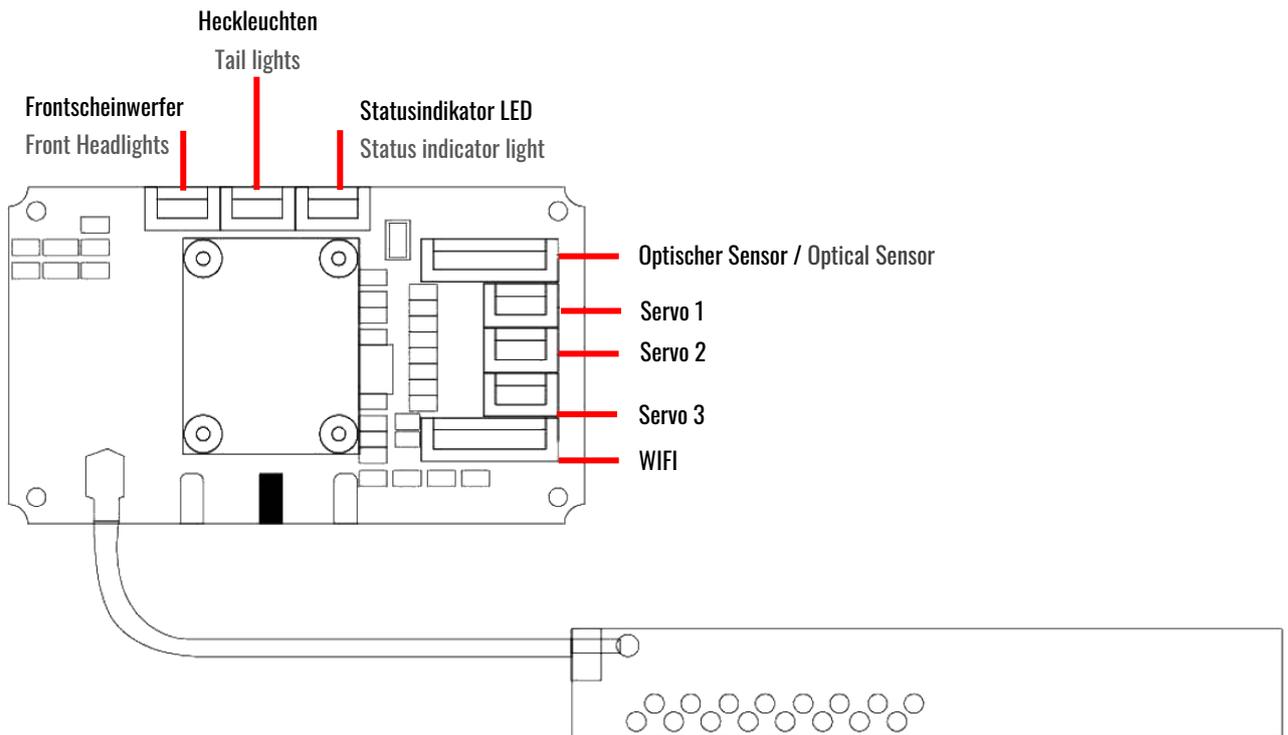
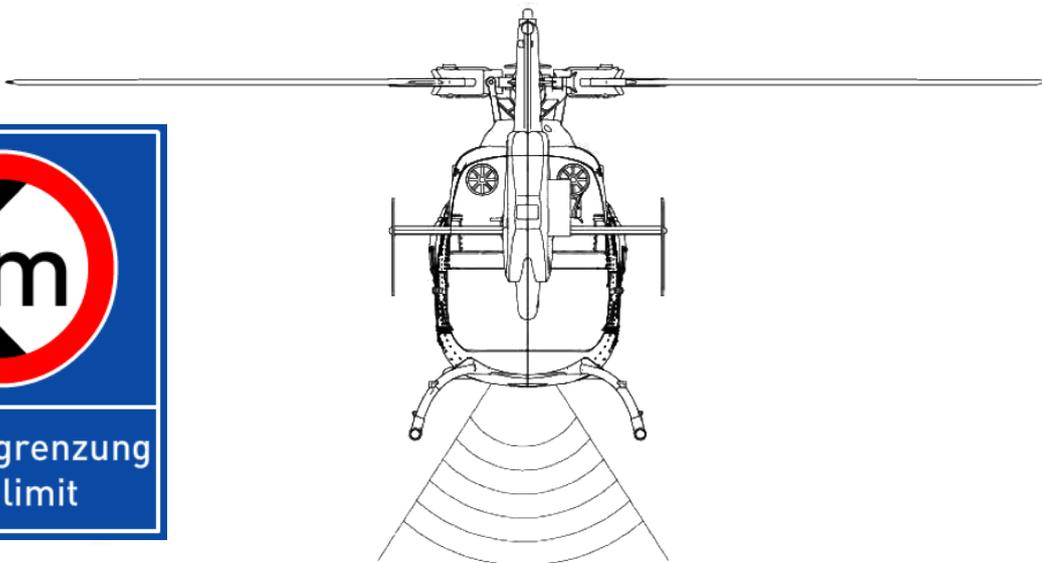
Methode 2: Ziehen Sie nach der Landung des Helikopters beide Steuerknüppel gleichzeitig nach innen, um den Motor sofort zu stoppen. Lassen Sie die Knüppel los, nachdem der Motor gestoppt hat.

There are two methods to stop the motor after it has started:

Method 1: After the aircraft has landed, move the throttle stick to the lowest position and hold it for at least 3 seconds to stop the motor.

Method 2: After the aircraft has landed, pull both joysticks inward simultaneously to stop the motor immediately. Release the sticks after the motor has stopped.



SCHALTPLAN FÜR DIE HAUPTSTEUERPLATINE / MAIN CONTROL BOARD SOCKET DIAGRAM

HINWEISE ZUM OPTISCHEN SENSOR MODUS / NOTES ON OPTICAL SENSOR MODE


Achten Sie bitte auf die Umgebung, in der Sie fliegen. Das optische Sensorsystem dient nur als Hilfsfunktion unter eingeschränkten Bedingungen. Es kann das menschliche Urteilsvermögen und die Kontrolle nicht ersetzen. Der Benutzer sollte sich während des Fluges ständig der Umgebung bewusst sein, während des gesamten Fluges die Kontrolle über den Helikopter zu behalten und die Verantwortung für seine Handlungen übernehmen.

⚠ WICHTIGER HINWEIS:

Dieser Flugmodus verwendet den optischen Sensor, um Objekte unterhalb des Helikopters zu erfassen, und begrenzt die Starthöhe auf 8 Meter. Vermeiden Sie es, von Dächern zu starten oder über Dächer zu fliegen, da dies zu einem Ausfall des Systems und damit zu einem Abdriften des Fluggeräts führen kann. Fliegen Sie in solchen Fällen sofort zurück oder wechseln Sie in den manuellen Stabilitätsmodus.

Der Sensor kann keine Oberflächen ohne Struktur erkennen und in Umgebungen mit unzureichender oder übermäßiger Beleuchtung nicht richtig funktionieren. In den folgenden Szenarien wird der Sensor nicht funktionieren:

1. Einfarbige Oberflächen (z. B. einfarbig schwarz, einfarbig weiß, einfarbig rot, einfarbig grün).
2. Stark reflektierende oder spiegelnde Oberflächen.
3. Wasseroberflächen oder Oberflächen von transparenten Objekten.
4. Bewegte Oberflächen (z. B. über Menschenmengen, Büsche und Gräser, die sich bei starkem Wind wiegen).
5. Szenen mit schnell wechselnden Lichtverhältnissen
6. Außergewöhnlich dunkle oder außergewöhnlich helle Oberflächen
7. Oberflächen von Materialien mit starker Absorption oder Reflexion von Infrarotstrahlung

⚠ IMPORTANT NOTICE:

This flight mode uses the optical sensor to detect objects below the helicopter and limits the take-off altitude to 8 metres. Avoid launching from or flying over rooftops as this may cause the system to fail and the aircraft to drift. In such cases, fly back immediately or switch to manual stability mode.

The sensor cannot detect surfaces without structure and will not function properly in environments with insufficient or excessive lighting. The sensor will not function in the following scenarios:

1. Solid colour surfaces (e.g. solid black, solid white, solid red, solid green).
2. Highly reflective or mirror-like surfaces.
3. Water surfaces or surfaces of transparent objects.
4. Moving surfaces (e.g. over crowds, bushes and grasses swaying in strong winds).
5. Scenes with rapidly changing lighting conditions.
6. Exceptionally dark or exceptionally light surfaces
7. Surfaces of materials with strong absorption or reflection of infrared radiation.

MANUELLER FLUGMODUS / *MANUAL FLIGHT MODE*



Durch Drücken der Taste für den manuellen Modus wird der optische Flugmodus deaktiviert. In diesem Modus leuchtet die Statusanzeige des Fluggeräts durchgehend rot, und die Höhenbeschränkung wird aufgehoben. Die maximale Fluggeschwindigkeit kann bis zu 10 Meter pro Sekunde betragen. Bitte beobachten Sie das Fluggerät genau und fliegen Sie vorsichtig.

Durch erneutes Drücken der Taste auf der Fernsteuerung wird der optische Sensormodus aktiviert, was durch eine durchgehend grüne Statusanzeige am Fluggerät angezeigt wird.

Pressing the manual mode button deactivates the optical flight mode. In this mode, the status indicator of the aircraft lights up solid red and the altitude restriction is removed. The maximum flying speed can be up to 10 metres per second. Please observe the aircraft closely and fly carefully.

Pressing the button on the remote control again activates the optical sensor mode, which is indicated by a solid green status indicator on the aircraft.

AUTO LANDEN / *AUTO LANDING*

Drücken Sie während des Fluges lange auf die Ein-Tasten-Landetaste, und der Helikopter leitet eine Landung an seiner aktuellen Position ein. Während der Landung kann das Modell weiterhin mit der Fernsteuerung bedient werden. Wenn Sie während des Landevorgangs den Gashebel nach oben drücken, wird die Landung abgebrochen. Alternativ kann durch erneutes Drücken der Auto-Landung-Taste die Landefunktion abgebrochen werden.

During flight, long press the one-button landing button and the helicopter will initiate a landing at its current position. During the landing, the model can still be operated with the remote control. Pressing the throttle up during landing will abort the landing. Alternatively, pressing the auto-landing button again cancels the landing function.

NUR FÜR EXPERTEN - RÜCKENFLUGMODUS / ONLY FOR EXPERTS – INVERTED FLIGHT MODE

Dieser Modus ist für das 3D-Kunstflugtraining im Rückenflug gedacht und sollte im Freien nur bei ruhigen oder leichten Windverhältnissen durchgeführt werden.

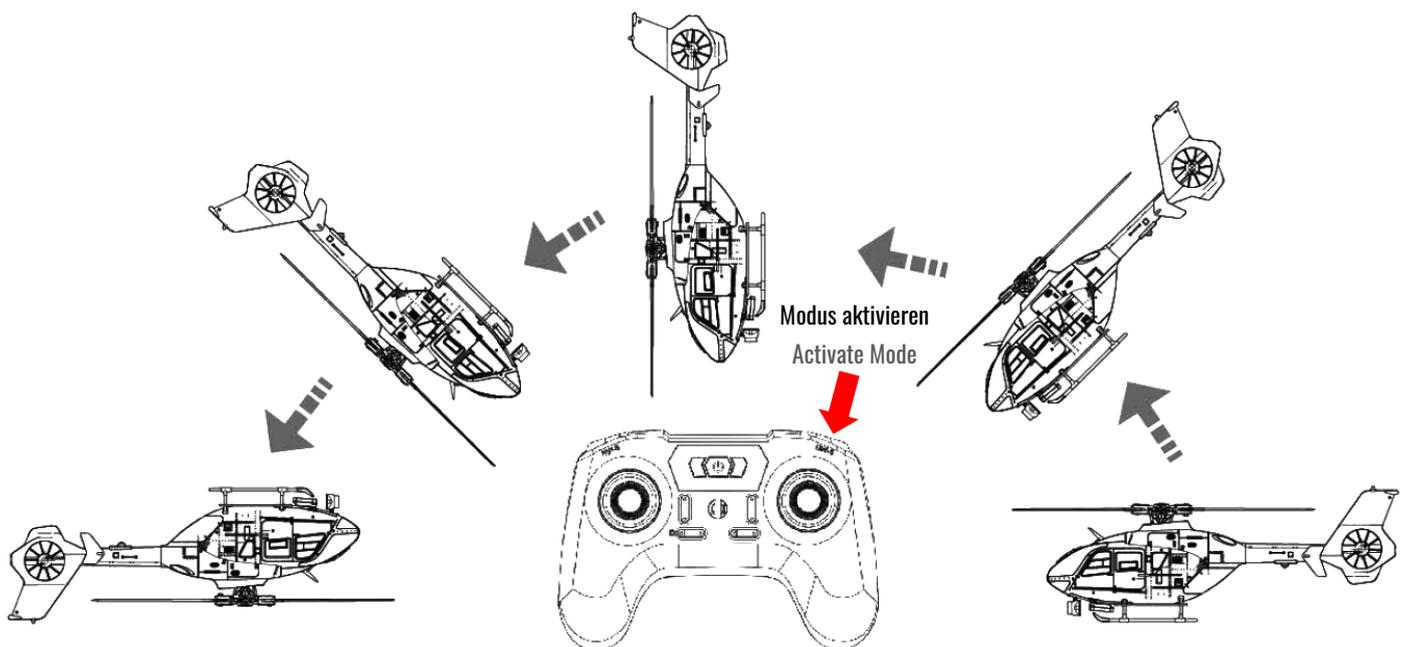
Drücken Sie im manuellen Modus bei einer Flughöhe von über 9 Metern die obere rechte Ein-Tasten-Rückenflugtaste. Die Fernsteuerung gibt zwei Pieptöne aus. Drücken Sie den Höhenruderknüppel schnell nach vorne oder hinten und bringen Sie ihn sofort wieder in die Mittelstellung. Das Flugzeug führt automatisch eine 180-Grad-Rolle aus und geht in den Rückenflug-Schwebeflug über. **In diesem Modus entspricht die Steuerung des Helikopters der eines 3D-Hubschraubers (wenn Sie den Gashebel nach oben drücken, sinkt das Modell, wenn Sie den Höhenruderknüppel nach vorne drücken, bewegt sich das Flugzeug in Richtung Heck).**

Wenn Sie die Taste für den Rückenflug erneut drücken und den Höhenruderknüppel schnell bewegen, wechselt der Hubschrauber vom Rückenflug in den normalen Flugmodus, wodurch das normale Flugverhalten wiederhergestellt wird.

This mode is designed for 3D aerobatic inverted flight training and should be conducted in open outdoor areas with calm or light wind conditions.

In manual mode, with the flight altitude above 9 meters, press the upper right One-Key inverted Flight button. The remote control will emit two beeps. Quickly push the elevator stick forward or backward and immediately return it to the center position. The aircraft will automatically perform a 180-degree roll and enter inverted flight hover. **In this mode, the helicopter's control input is the same as that of a 3D helicopter (pushing the throttle stick up will make the aircraft descend, pushing the elevator stick forward will make the aircraft move towards the tail).**

Pressing the One-Key inverted Flight button again and quickly moving the elevator stick will transition the aircraft from inverted flight to normal flight mode, restoring normal flight behaviour.



⚠ Rückenflug: Nur Vorwärts & Rückwärts Flip. Dass Drehen nach links oder rechts, ist nicht möglich.

⚠ Inverted flight: Only forward & backward flip. Turning to the left or right is not possible.

PITCH EINSTELLUNG / PITCH SETTINGS

Wenn Benutzer Servos oder andere wichtige Komponenten ersetzen, kann sich die Pitch-Einstellung ändern. Eine korrekte Pitch-Einstellung trägt zu einem stabilen Flug bei. Bitte befolgen Sie die folgenden Schritte für die Pitch-Einstellung.

When users replace servos or other major components, it may alter the pitch setting. Correct pitch setting contributes to stable flight. Please follow the steps below for pitch setting.



1. Schalten Sie das Fluggerät ein und verbinden Sie es mit der Fernsteuerung.
2. Die Sperrtaste auf der Fernsteuerung lange drücken, um den Helikopter zu sperren. Es ertönen zwei Pieptöne. Drücken Sie dann lange auf die Pitch-Einstelltaste, um den Pitch-Einstellmodus mit zwei Pieptönen zu aktivieren.
3. Stellen Sie mit dem Hebel das entsprechende Servo ein, bis die Taumelscheibe des Helikopters waagrecht ist und der Rotorblattwinkel 0 Grad beträgt. Drücken Sie dann kurz die Verriegelungstaste auf der Fernsteuerung, um die Verriegelung mit einem Signalton zu lösen, den Pitch-Einstellmodus zu verlassen und die Einstellungen zu speichern.

⚠ HINWEIS: Die Pitch-Einstellung sollte unter Anleitung einer erfahrenen Person vorgenommen werden. Eine falsche Pitch-Einstellung kann zu einer verminderten Flugleistung führen.

1. Switch on the aircraft and connect it to the remote control.
2. Long press the lock button on the remote control to lock the helicopter. Two beeps will sound. Then long press the pitch setting button to activate the pitch setting mode with two beeps.
3. Adjust the appropriate servo with the lever until the helicopter's swashplate is level and the rotor blade angle is 0 degrees. Then briefly press the lock button on the remote control to release the lock with a beep, exit the pitch adjustment mode and save the settings.

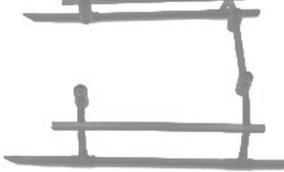
⚠ NOTE: Pitch setting should be done under the guidance of an experienced individual. Incorrect pitch setting can result in reduced flight performance.

FEHLERBEHEBUNG / TROUBLESHOOTING

Nr.	Problem	Lösung
1	Nach dem Einschalten blinkt die Anzeigeleuchte schnell weiter.	Das Fluggerät befindet sich im Zustand der Selbstüberprüfung des Gyroskops. Bitte stellen Sie das Fluggerät auf eine feste und ebene Fläche.
2	Der Helikopter neigt sich nach dem Start zur Seite und kann nicht schweben.	Stellen Sie das Fluggerät auf eine ebene Tischplatte oder Fläche und kalibrieren Sie das Gyroskop neu.
3	Der Helikopter vibriert sehr stark.	Prüfen Sie, ob die Rotorblätter beschädigt sind und tauschen Sie sie gegen neue aus. Prüfen Sie die Hauptwelle und die Rotorachsen auf Verbiegungen und tauschen Sie sie umgehend aus.
4	Das Modell lässt sich nicht entriegeln, und die Anzeigeleuchte blinkt schnell rot.	Die Akkuspannung ist zu niedrig. Bitte laden Sie den Akku vollständig auf.
5	Instabiler Flug bei starken Windverhältnissen.	Fliegen Sie bei geeigneten Wetterbedingungen. Der Helikopter eignet sich für Flüge bei Windbedingungen bis zur Stufe 4.
6	Keine Reaktion des Hubschraubers nach dem Einschalten, langsam blinkendes Licht.	Binden Sie die Frequenz neu. Während der Neubindung sollte das Fluggerät horizontal aufgestellt werden.
7	Langsam blinkendes grünes Licht im Flugmodus mit optischem Sensor.	Die Bodenumgebung kann die Leistung des Sensors beeinträchtigen. Fliegen Sie bitte in einer anderen Umgebung.
8	Kein Einschaltgeräusch beim Anschließen des Hubschraubers an die Stromversorgung	Der ESC ist möglicherweise defekt oder die Steckverbindung ist schlecht. Tauschen Sie den ESC aus.
9	Kontinuierliches Piepen der Fernsteuerung während des Fluges.	Die Spannung des Flugzeugs ist niedrig und löst einen Alarm der Stufe 1 aus. Tauschen Sie die AAA-Batterien in der Fernsteuerung aus.

No.	Issue	Solution
1	After powering on, the indicator light keeps flashing rapidly.	The aircraft is in gyroscope self- checking state. Please place the aircraft on a stationary and flat surface.
2	The aircraft tilts to one side and cannot hover after take-off.	Place the aircraft on a level tabletop or surface and recalibrate the gyroscope.
3	The aircraft experiences severe shaking.	Check for damaged rotor blades and replace them with new ones. Inspect the main shaft and cross- axis for any bending and replace them promptly.
4	The aircraft cannot be unlocked, and the indicator light flashes red rapidly.	The battery voltage is too low. Please fully charge the battery.
5	Unstable flight in strong wind conditions.	Fly in appropriate weather conditions. The aircraft is suitable for flying in wind conditions up to level 4.
6	No response from the helicopter after power on, slow flashing light.	Rebind the frequency. During rebinding, the aircraft should be placed horizontally.
7	Slow flashing green light in optical sensor flight mode.	Ground environment may affect the performance of the downward vision system. Please test in a different environment.
8	No power-on sound when connecting power to the helicopter	The speed controller may be fault, or the plug connection is poor. Replace the speed controller.
9	Continuous beeping from the remote-control during flight.	The aircraft voltage is low, triggering a level 1 alarm. Replace the AAA batteries in the remote-control.

ERSATZTEILE / SPARE PARTS

 <p>057-25332-01 Rotokopf Rotor Head</p>	 <p>057-25332-02 Blattlagerwellenset Horizontal Axis Set</p>	 <p>057-25332-03 Rotorblatthalterungs Set Rotor Clip Set</p>	 <p>057-25332-04 Rotor Set</p>
 <p>057-25332-05 Rotorverbinder Link Group</p>	 <p>057-25332-06 Taumelscheibe Swashplate</p>	 <p>057-25332-07 Verbindungsschellen Lower Link Group</p>	 <p>057-25332-08 Servo</p>
 <p>057-25332-09 Rotorwelle Rotor Shaft</p>	 <p>057-25332-10 Servobefestigung Servo Mount</p>	 <p>057-25332-11 Hauptmotor Main Motor</p>	 <p>057-25332-12 Hauptrahmen Main Frame</p>
 <p>057-25332-13 Heckmotor Tail Motor</p>	 <p>057-25332-14 Heckrotor Tail Rotor</p>	 <p>057-25332-15 Landegestell Silber Landing Gear Silver</p>	 <p>057-25332-17 Empfängerbox Receiver Box</p>
 <p>057-25332-18 Empfänger Receiver</p>	 <p>057-25332-19 Regler Speed Controller</p>	 <p>057-25332-20 Optischer Sensor Optical Sensor</p>	 <p>057-25332-21 LiPo Akku 7,4V 1200mAh LiPo Battery 7,4V 1200mAh</p>

 <p>057-25332-22 Frontscheinwerfer Front Head Light</p>	 <p>057-25332-23 Heckleuchte Tail Light</p>	 <p>057-25332-24 Statusleuchte Status Light</p>	 <p>057-25332-25 Leitwerk Set Tail Set</p>
 <p>057-25332-27 Rumpf Set Fuselage Set</p>	 <p>057-25332-29 Schrauben Set Screw Set</p>	 <p>057-25332-30 Fernsteuerung Transmitter</p>	 <p>057-25332-31 USB-Ladekabel USB-Charging Cable</p>
 <p>057-25332-32 Servo Arm Set</p>			

Ersatzteillisten finden Sie auch unter amewi.com

You can also find spare parts lists at amewi.com



amewi.com